

语音文字规范化手册

YUYIN
WENZI
GUIFANHUA
SHOUCE



学林出版社

1457-2 70074

248/14

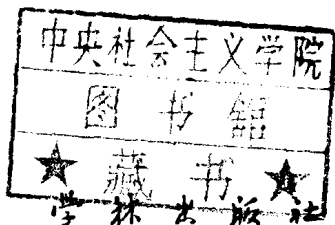
YŮYĪN WÉNZÌ GUĬFÀNHUÀ SHŌUCÈ

语音文字规范化手册

上海师范大学教务处编



200067729



责任编辑：周清霖

封面设计：甘晓培

语音文字规范化手册 上海师范大学教务处编

学林出版社出版 上海绍兴路5号
新华书店上海发行所发行 上海印刷三厂印刷

开本 787×1092 1/64 印张 7.5 插页 1 字数 164,000

1986年12月第1版 1987年7月第2次印刷 印数 50,001—210,000

书号：9259·005 定价：1.30 元

序

周有光

在某次选举会上，一位主持人走上讲台，大声宣布：“现在 wēnràng 候选人名单！”群众座位中一人低声说：“wēnràng 念错了吧？”另一人低声回答：“应该念 yùnniàng。”后面一人参加说：“很多人都把‘酝酿’错念成‘温让’。”

有一天，一位老人带着孩子，在路边走。孩子看到大字招牌上“萬方”二字，问：“这个草字头的字是什么字？”老人说：“wàn。”孩子又问：“什么 wàn？”老人答：“一万的万。”孩子又问：“一万的万不是方字少一点吗？”

从这两件小事情可以知道，群众在日常生活中需要语文规范化，虽然“语文规范化”这个名称不很通俗。

解放以后，特别是五十年代，各地做了不少语文规范化工作。例如：推广普通话和汉语拼音，举行汉语规范化学术会议，规定“异读词”的读音，推行《汉字简化方案》和《简化字总表》，等等。

但是，“文化大革命”造成文化后退，语文混乱。许多地方普通话不推广了，简化字乱写，错别字泛滥，商店招牌写上青年不认识的繁体字，甚至电视也以传播方言和繁体字为时髦。因此，语文规范化教育成为今天文化生活的迫切需要。

上海师大教务处在这个时候，编辑出版《语音文字规范化手册》，对推广普通话、促进汉字规范化和精神文明教育，一定会产生良好的效果。

一九八六年一月

编写说明

语音是口语的信息载体，文字是书面语的信息载体。语音、文字规范化是提高口语和书面语传递信息效率的重要条件。社会全体成员都应重视语音、文字的规范化，而教师在促进全社会语音、文字规范化过程中有着特殊的重要作用。师范生是未来的教师，更必须加强语音、文字规范化训练。为此，我们选编和撰写了这本手册。

参加本手册选编和撰写工作的同志是：上海师范大学的姚麟园、高家莺、戴文达，语文建设杂志社编辑部的费锦昌。

国家语言文字工作委员会顾问周有光同志特为本书作序，上海辞书出版社编审王自强同志审订全书，谨此志谢。

编者

一九八六年十月

目 录

序.....	周有光 (1)
一、汉语拼音方案.....	(1)
二、简化字总表.....	(6)
三、第一批异体字整理表.....	(60)
四、印刷通用汉字字形表.....	(84)
五、普通话异读词审音表.....	(214)
六、常用简化字、选用字的 繁体、异体对照表.....	(271)
七、现代常用汉字表.....	(308)
八、新旧字形对照表.....	(413)
九、常用多音字表.....	(425)
十、汉字笔画名称表.....	(457)
十一、汉字部分偏旁名称表.....	(459)
十二、容易读错的常用字.....	(465)
十三、容易写错的常用字.....	(471)
十四、普通话声韵配合表	

一 汉语拼音方案

(1957年11月1日国务院
全体会议第六十次会议通过)
(1958年2月11日第一届
全国人民代表大会第五次会议批准)

(一) 字母表

字母: Aa Bb Cc Dd Ee Ff Gg

名称: ㄚ ㄅㄝ ㄘㄝ ㄉㄝ ㄜ ㄝㄣ ㄍㄝ

Hh Ii Jj Kk Ll Mm Nn

ㄏㄚ ㄣ ㄐㄝ ㄎㄝ ㄝㄣ ㄇㄝ ㄣㄝ

Oo Pp Qq Rr Ss Tt

ㄛ ㄆㄝ ㄑㄝ ㄣㄝ ㄝㄣ ㄊㄝ

Uu Vv Ww Xx Yy Zz

ㄩ ㄞㄝ ㄨㄝ ㄩㄝ ㄣㄝ ㄗㄝ

v只用来拼写外来语、少数民族语言和方言。

字母的手写体依照拉丁字母的一般书写习惯。

(二)声母表

b	p	m	f	d	t	n	l
ㄅ玻	ㄆ坡	ㄇ摸	ㄈ佛	ㄊ得	ㄊ特	ㄋ讷	ㄌ勒

g	k	h	j	q	x
ㄍ哥	ㄎ科	ㄏ喝	ㄐ基	ㄑ欺	ㄒ希

zh	ch	sh	r	z	c	s
ㄓ知	ㄔ蚩	ㄕ诗	ㄖ日	ㄗ资	ㄘ雌	ㄙ思

在给汉字注音的时候,为了使拼式简短, zh ch sh可以省作z c s。

(三)韵母表

	i	衣	u	乌	ü	迂
a	ia		ua			
ㄚ	ㄚ	呀	ㄨㄚ	蛙		
o			uo			
ㄛ			ㄨㄛ	窝		
e	ie				üe	
ㄜ	ㄜ	耶			ㄩㄝ	约
ai			uai			
ㄞ			ㄨㄞ	歪		
ei			uei			
ㄟ			ㄨㄟ	威		
ao	iao					
ㄠ	ㄠ	腰				
ou	iou					
ㄡ	ㄡ	忧				
an	ian		uan		üan	
ㄢ	ㄢ	烟	ㄨㄢ	弯	ㄩㄢ	冤
en	in		uen		ün	
ㄣ	ㄣ	因	ㄨㄣ	温	ㄩㄣ	晕
ang	iang		uang			
ㄤ	ㄤ	央	ㄨㄤ	汪		
eng	ing		ueng			
ㄥ	ㄥ	英	ㄨㄥ	翁		
ong	iong					
(ㄨㄥ) 轰的韵母	ㄩㄥ	雍				

(1)“知、蚩、诗、日、资、雌、思”等七个音节的韵母用i，即：知、蚩、诗、日、资、雌、思等

字拼作zhi,chi,shi,ri,zi,ci,si。

(2)韵母儿写成er,用作韵尾的时候写成r。例如:“儿童”拼作ertong,“花儿”拼作huar。

(3)韵母ㄝ单用的时候写成e。

(4)i行的韵母,前面没有声母的时候,写成:yi(衣),ya(呀),ye(耶),yao(腰),you(忧),yan(烟),yin(因),yang(央),ying(英),yong(雍)。

u行的韵母,前面没有声母的时候,写成:wu(乌),wa(蛙),wo(窝),wai(歪),wei(威),wan(弯),wen(温),wang(汪),weng(翁)。

ü行的韵母,前面没有声母的时候,写成:yu(迂),yue(约),yuan(冤),yun(晕);ü上两点省略。

ü行的韵母跟声母j,q,x拼的时候,写成:ju(居),qu(区),xu(虚),ü上两点也省略,但

是跟声母n,l拼的时候,仍然写成:nu(女),lu(吕)。

(5) iou, uei, uen前面加声母的时候,写成:iu, ui, un。例如:niu(牛),gui(归),lun(论)。

(6) 在给汉字注音的时候,为了使拼式简短,ng可以省作ŋ。

(四) 声调符号

阴平	阳平	上声	去声
—	/	∨	、

声调符号标在音节的主要母音上,轻声不标。例如:

妈 mā 麻 má 马 mǎ 骂 mà 吗 ma
(阴平) (阳平) (上声) (去声) (轻声)

(五) 隔音符号

a, o, e开头的音节连接在其他音节后面的时候,如果音节的界限发生混淆,用隔音符号(')隔开,例如:pi'ao(皮袄)。

二 简化字总表

国家语言文字工作委员会1986年10月10日公布的《简化字总表》，对原中国文字改革委员会1964年编印的字表中的个别字作了调整。“叠”、“覆”、“像”、“囉”不再作“迭”、“复”、“象”、“罗”的繁体字处理。因此，在第一表中删去了“迭〔叠〕”、“象〔像〕”，“复”字字头下删去繁体字〔覆〕。在第二表“罗”字字头下删去繁体字〔囉〕，“囉”依简化偏旁“罗”类推简化为“啰”。“瞭”字读“liǎo”（了解）时，仍简作“了”，读“liào”（瞭望）时作“瞭”，不简作“了”。此外，对第一表“余〔餘〕”的脚注内容作了补充，第三表“讠”下偏旁类推字“讎”字加了脚注。下表已据此作了校正。

编 者

中国文字改革委员会
中华人民共和国文化部
中华人民共和国教育部

关于简化字的联合通知

根据国务院一九六四年二月四日关于简化字问题给中国文字改革委员会的批示：“同意你会在报告中提出的意见：《汉字简化方案》中所列的简化字，用作偏旁时，应同样简化；《汉字简化方案》的偏旁简化表中所列的偏旁，除了四个偏旁（讠、乚、彡、彳）外，其余偏旁独立成字时，也应同样简化。你会应将上述可以用作偏旁的简化字和可以独立成字的偏旁，分别作成字表，会同有关部门下达执行”，现特将这两类字分别列表通知 如

下。

一、下列九十二个字已经简化，作偏旁时应该同样简化。例如，“爲”已简化作“为”，“僞”同样简化作“伪”。

愛爱	罷罢	備备	筆笔	畢毕
邊边	參参	倉仓	嘗尝	蟲虫
從从	竄窜	達达	帶带	黨党
動动	斷断	對对	隊队	爾尔
豐丰	廣广	歸归	龜龟	國国
過过	華华	畫画	匯汇	夾夹
薦荐	將将	節节	盡尽	進进
舉举	殼壳	來来	樂乐	離离
歷历	麗丽	兩两	靈灵	劉刘
盧卢	虜虏	鹵鹵	錄录	慮虑
買买	麥麦	黽黽	難难	聶聂
寧宁	豈岂	氣气	遷迁	親亲
窮穷	嗇嗇	殺杀	審审	聖圣
時时	屬属	雙双	歲岁	孫孙

條条	萬万	爲为	烏乌	無无
獻獻	鄉乡	寫写	尋寻	亞亚
嚴严	厭厌	業业	藝艺	陰阴
隱隱	猶犹	與与	雲云	鄭郑
執执	質质			

二、下列四十个偏旁已经简化，独立成字时应该同样简化(言食系金一般只作左旁时简化，独立成字时不简化)。例如，“魚”作偏旁已简化作“鱼”旁，独立成字时同样简化作“鱼”。

貝贝	賓宾	產产	長长	車车
齒齿	芻刍	單单	當当	東东
發发	風风	岡冈	會会	幾几
戔戔	監监	見见	龍龙	婁娄
侖仑	羅罗	馬马	賣卖	門门
鳥鸟	農农	齊齐	僉金	喬乔
區区	師师	壽寿	肅肃	韋韦
堯尧	頁页	義义	魚鱼	專专

三、在一般通用字范围内，根据上述一、二两项规定类推出来的简化字，将收入中国文字改革委员会编印的《简化字总表》中。

1964年3月7日

简化字总表

说明

1. 本表收录 1956 年国务院公布的《汉字简化方案》中的全部简化字。关于简化偏旁的应用范围，本表遵照 1956 年方案中的规定以及 1964 年 3 月 7 日中国文字改革委员会、文化部、教育部《关于简化字的联合通知》的规定，用简化字和简化偏旁作为偏旁得出来的简化字，也收录本表内。（本表所说的偏旁，不限于左旁和右旁，也包括字的上部下部内